

УДК 372.881.1

Самоактуализация в процессе обучения иностранному языку в нелингвистическом вузе

Мельничук Марина Владимировна

Доктор экономических наук, кандидат педагогических наук,
профессор, директор Центра инновационных языковых стратегий,
Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации,
125993, Российская Федерация, Москва, Ленинградский просп., 49;
e-mail: mvmelnichuk@gmail.com

Аннотация

Процесс полного развертывания личностного потенциала высоко ценится на рынке труда. Мышление высшего порядка предполагает способность студентов использовать полученные знания в новых ситуациях, а также генерировать и строить на их основе новое знание. Более того, навыки мышления высшего порядка способствуют самоактуализации личности, т. е. достижению наивысшего уровня личностного роста. Сегодня главной задачей преподавателя высшей школы в подготовке специалистов, соответствующих стандартам XXI века, является развитие и совершенствование у студентов навыков мышления высшего порядка. Таксономия Блума, устанавливающая прямую связь между целями обучения и иерархией когнитивных процессов, представляется практичным и удобным инструментом для постановки задач и оценки результатов обучения. Работа над специальными текстами в процессе обучения иностранному языку предоставляет широкие возможности для тренинга навыков мышления высокого порядка. В статье приведены некоторые подходы, стратегии и примеры тренинга мышления высшего порядка в процессе обучения иностранным языкам студентов нелингвистических вузов. Теоретические и практические вопросы, затронутые в статье, могут представлять интерес для тех, кто преподает английский язык для магистрантов и аспирантов.

Для цитирования в научных исследованиях

Мельничук М.В. Самоактуализация в процессе обучения иностранному языку в нелингвистическом вузе // Педагогический журнал. 2016. Том 6. № 5А. С. 151-160.

Ключевые слова

Обучение иностранному языку, самоактуализация, нелингвистический вуз, навыки мышления, таксономия Блума.

Введение

В 1956 году педагог-психолог из Чикаго Бенджамин Блум в работе «Таксономия образовательных целей: сфера познания» ввел понятие концепции «мышление высшего порядка» как вариант классификации педагогических целей, направленных на развитие и совершенствование личности. В своей работе [Bloom, 1996] Блум представил иерархическую систему образовательных целей, описывающую когнитивную область, при этом уровни мышления студентов являются определяющими для постановки задач обучения. Таким образом, Блум установил прямую связь между целями обучения и иерархией когнитивных процессов.

Таксономия Блума: современные модификации

В начале 2000-х ученик Блума Лорин Андерсон вместе с когнитивными психологами и специалистами в области учебных программ, обучения и оценки обновили формулировку Блума. Были добавлены оценочные параметры для мыслительных процессов, которые, по сути, превратили «таксономию» в инструмент для составления учебного плана, стандартов, тестов, а также моделирования процесса обучения. Андерсон и Кратволь [Anderson, Krathwohl, 2000], пересмотрели и дополнили таксономию Блума в соответствии с современными целями образования, ориентированными на конечный результат. В названии уровней вместо существительных появились активные глаголы (запоминать, понимать, применять, анализировать, оценивать, создавать), причем в когнитивной области умение создавать позиционировали выше, чем оценивать. Таксономии. С точки зрения Андерсона, практически все комплексные виды учебной деятельности предполагают применение сразу нескольких когнитивных навыков. Кроме того, Андерсон и Кратволь [Krathwohl, 2002] ввели двумерную систему знаний, разделив процесс накопления знаний и когнитивный процесс и выделив четыре категории знаний: фактические, процедурные, концептуальные и метакогнитивные. Предложенная ими структура является более гибкой и дает возможность преподавателю не только четко спланировать свой курс, но и оценить результаты, выявить упущенные возможности.

Пауль Р. Пинтрич [Pintrich, 2002] исследует роль метакогнитивных знаний в изучении, преподавании и оценке. Метакогнитивные знания включают а) знание общих стратегий, которые могут быть применены для решения различных задач, б) знание условий, при которых эти стратегии могут применяться, в) осведомленность об эффективности стратегий, а также о собственных когнитивных способностях. Таким образом, метакогнитивные знания состоят из трех компонентов: знание стратегий, знание задач и контекста, знание собственных когнитивных возможностей. Обновленная версия с новой терминологией и структурой была усовершенствована Эндрью Черчем [Blooms taxonomy, www]. «Новая таксономия образовательных целей», разработанная известным экспертом в области образования

Робертом Марцано [Marzano, 2000], стремится преодолеть недостатки таксономии Блума и соответствовать современным образовательным стандартам. Модель мышления Марцано учитывает разнообразные факторы, влияющие на мышление, и является попыткой создания научно обоснованной теории, положения которой могут служить фундаментальной основой для формирования навыков мышления высшего порядка.

Адаптации таксономии Блума в цифровую эпоху

Таксономия Блума находит применение не только в традиционном образовании. Новые цифровые технологии, делая обучение интерактивным, существенно расширяют возможности реализации целей и задач, представленных в таксономии Блума. Например, Web 2.0 – это методика проектирования систем, которые учитывают сетевые взаимодействия и становятся более совершенными за счет привлечения новых пользователей к наполнению и многократной проверке информационного материала (определение Тима О’Рейлли). По сути, Web 2.0 – это проекты и сервисы, которые активно развивают и улучшают сами пользователи: блоги, вики-проекты, социальные сети и т. д. При этом результаты могут быть представлены в виде диаграмм, презентаций, MP3-видео, подкастов и т. д. [O’Reilly, 2005].

Алан Каррингтон (Австралия) создал «Педагогическое колесо» (в марте 2016 появилась русская версия), в котором цели таксономии Блума привязаны к вариантам использования приложений iPad для соответствующего иерархического уровня обучения – PadWheel Poster V4 [PadWheel Poster V4, www].

Колесо Блума – это взгляд на образование в эпоху цифровых технологий, оно позволяет использовать возможности мобильных приложений для трансформации процесса обучения, усиления мотивации студента, формирования когнитивных компетенций и реализации стратегических целей образования.

Таксономия Блума в контексте новых тенденций в образовании и на рынке труда. Задачи высшей школы и требования к выпускнику

Несмотря на изменения и новые варианты графического оформления, традиционная «пирамида Блума» не потеряла своей актуальности и активно используется как простой и удобный инструмент для постановки учебных задач и оценки результатов. Сегодня главной задачей преподавателя высшей школы в подготовке специалистов, соответствующих стандартам XXI века, является развитие и совершенствование у студентов навыков мышления высшего порядка. Конкуренция на рынке труда ужесточает требования к выпускникам. Интервьюеры на собеседовании выстраивают вопросы таким образом, чтобы кандидаты не декларативно заявляли о своей квалификации, а могли показать и доказать, что они успешно применяют профессиональные знания и умения. Известно, что GMAT (Общий тест для

проверки управленческих способностей, который является вступительным экзаменом для приема на обучение по программе MBA) нацелен на оценку навыков мышления высшего порядка, т. е. действий с использованием знаний. GMAT тестирует не зазубривание и способность поглощать прочитанный материал, а умение гибко применять знания.

Международные тенденции в области образования указывают на переход от обучения, в центре которого находится преподаватель, к обучению, в центре которого находится студент. Статья рассматривает вопросы тренинга мышления высшего порядка в процессе обучения иностранным языкам студентов нелингвистического вуза [Brian, 2011, www].

Роль мышления высшего порядка в самоактуализации личности

Мышление высшего порядка (HOT – Higher Order Thinking) подразумевает такой уровень интеллектуальной деятельности, когда студент умеет представить проблему визуально в виде диаграммы; отделить важную информацию от второстепенной; установить причинно-следственную связь; обосновать решение; осознавать многогранность проблемы; оценить достоверность источников информации; выдвигать предположения в процессе рассуждения; выявлять логические несоответствия [Teaching Higher-Order Thinking, 2011, www]. Навыки мышления высшего порядка выводят мышление на более глубокие уровни. Они ориентируют на активное применение знаний: студенты должны не только знать и понимать базовые концепции и принципы, но и быть в состоянии их активно использовать в академической и профессиональной деятельности. Более того, навыки мышления высшего порядка способствуют самоактуализации личности, т. е. достижению наивысшего уровня личностного роста.

Запоминание фактов, несомненно, полезно, так как оно запускает многие механизмы головного мозга, но при этом, хотя и способствует овладению материалом, является лишь функциональным блоком в процессе понимания. Поэтому запоминание фактов для последующего репродуцирования считается незначительным умением. В большинстве случаев при поиске решения требуется умение использовать знания и опыт в новых обстоятельствах.

Тренинг навыков мышления высшего порядка при обучении в высшей школе

На начальном этапе изучения иностранных языков неизбежно присутствует элемент «зубрежки», но впоследствии более важным становится умение разбивать текст на части, сопоставлять, анализировать содержательные элементы. Например, вовсе не обязательно обращаться к словарю, чтобы узнать значение слова «blanc-manger» (фр.), если известно, что «blanc» – это белый (т. е. молоко или сахар), а «manger» – есть, съесть. Несложно прийти к умозаключению, что «blanc-manger» – это десерт на основе молока и сахара.

Материал усваивается лучше, а знания становятся более прочными, если они приобретаются путем умозаключений и логики, а не через упрощенное запоминание. Этот путь тренирует мышление высшего порядка и приводит к образованию новых знаний, необходимых для решения реальных проблем и поиска нестандартных подходов.

Таксономия Блума классифицирует задачи и цели обучения. Она подразделяет образовательные цели на три области: когнитивную (знания и интеллектуальные навыки); психомоторную (нервно-мышечная деятельность) и аффективную (эмоции) [Bloom, 2004].

Хотя для человека, получившего высшее образование, все три области важны, в данной статье рассматривается только первый домен – когнитивный, причем применительно к обучению иностранным языкам в нелингвистическом вузе. В когнитивной области, которая охватывает знания, понимание и критическое мышление, выделяют шесть уровней:

1. *знание* (запоминание на уровне воспроизведения ранее изученной информации: слов, терминов, основных понятий, правил и принципов);
2. *понимание* (трансформация лексического и грамматического материала, объяснение правил);
3. *применение* (использование имеющихся знаний для решения учебных и профессиональных задач);
4. *анализ* (членение текстового материала на составляющие таким образом, чтобы отчетливо выступала структура целого, установление взаимосвязи между элементами);
5. *синтез* (комбинирование элементов для получения новой работы, например, эссе, доклада, реферата и т. д.);
6. *оценка* (соответствие критериям, корреляция выводов и исходной информации, актуальность конкретной работы, соблюдение логики в тексте).

Предполагается, что внутри когнитивной области для перехода на более высокий уровень необходим опыт предыдущих уровней. Очевидно, что верхние уровни – анализ, синтез и оценка – наиболее важные навыки мышления высшего порядка. Эту «триаду» навыков, которые должны характеризовать уровень выпускника университета, можно несколько расширить, добавив интерпретацию, реструктуризацию, прогнозирование, выведение умозаключений.

Многие преподаватели признают эти этапы обучения и осознают их важность, но реальная трудность заключается в том, чтобы предоставить студентам широкие возможности для развития этих навыков мышления высшего порядка. Как обеспечить совершенствование навыков мышления высшего порядка у студентов? Не секрет, что тесты и экзамены по-прежнему, в основном, направлены на «зазубривание» и репродукцию материала. Модель «трансляции знаний» посредством лекций и учебников остается в настоящее время основным методом обучения во всем мире. Но все же студент вуза не должен ограничиваться рамками простого изложения/представления знаний и фактов. Для тренинга навыков мышления высшего порядка необходимы такие модели, примеры, для выполнения которых требуется

умение анализировать и оценивать факты с целью опровержения/поддержки мнения или гипотезы. Проекты и задания должны включать вопросы, которые нацеливают студентов на углубленное изучение, поиск причин и доказательств, комплексную оценку перспектив и следствий. Необходим постоянный диалог со студентами.

Упражнения для совершенствования когнитивных компетенций

На уровне лексики эффективными упражнениями для тренировки таких базовых интеллектуальных навыков, как анализ и синтез, могут служить задания на перевод дву – и многочленных сочетаний, а также на использование приемов лексико-грамматической трансформации – конкретизации, генерализации, модуляции.

Рассмотрим в качестве иллюстрации работу над текстом «Still a must-have» из еженедельника «The Economist» за 17 октября 2015 года [Still a must-have, 2015]. Задачу не следует сводить лишь к переводу аутентичного текста. Он может быть использован для совершенствования навыков мышления высокого порядка. Так, используя таксономию Блума как инструмент для построения модели занятия, представляется возможным организовать работу, как показано ниже.

Начальный этап: изучение и запоминание – это фундамент для мышления высшего порядка. (Задание 1: дать определение программы MBA). Первый этап приводит к пониманию, осознанию материала. (Задание 2: описать общую направленность программы MBA). Информация становится полезной, когда ее можно обобщить и применить. (Задание 3: выявить проблемы, с которыми можно столкнуться при поступлении на программу MBA). Четвертый уровень у Блума – креативное мышление и решение проблем, т. е. анализ информации, соотношение частей и целого. (Задание 4: сравнить программы MBA и профильного вуза). Следующий шаг в комплексном мышлении – способность сделать вывод. (Задание 5: обосновать целесообразность/нецелесообразность поступления на обучение по программе MBA, защитить свою позицию). Самый высокий и последний уровень – это способность создать или оценить, используя свои знания. (Задание 6: предположительно оценить продвижение по карьерной лестнице и уровень зарплаты с дипломом MBA).

В Интернете и печатных источниках есть множество ресурсов, помогающих в тренинге мышления высшего порядка, при этом преподаватель должен внести лишь незначительные изменения в действующую программу для того, чтобы стимулировать деятельность студентов.

Работа над переводом англоязычной прессы в магистратуре и аспирантуре предоставляет широкие возможности в плане тренинга мышления высокого порядка. Так, интересные статьи по актуальным проблемам могут использоваться как основа для разработки проектов, организации дискуссий и выполнения исследовательских работ. Например, обратимся

к проблеме добычи сланцевого газа, которая затронута в статье «Norwegian blues» из британского еженедельника «The Economist» за 10 октября 2015 года [Norwegian blues, 2015]. Творческая домашняя работа для аспирантов и магистрантов по профилю подготовки «Экономика» может быть организована по следующему плану:

- 1) обозначить глобальные тенденции цен на нефть и газ и дать краткое описание технологии добычи сланцевого газа;
- 2) найти в имеющихся источниках стоимость углеводородов, добываемых по традиционной и новой технологии;
- 3) показать недостатки метода гидравлического разрыва пласта с точки зрения экологии;
- 4) рассмотреть проблему создания новых рабочих мест и сделать вывод о том, превалирует ли потребность в рабочих местах и энергии над возможной постоянной потерей чистой воды;
- 5) противопоставить загрязнение грунтовых вод в результате применения технологии разрыва пласта и получение более дешевой энергии;
- 6) сделать вывод о том, стоит ли подождать, пока геологи дадут заключение о безопасности технологии добычи сланцевого газа.

Если студентам дать для решения реальные проблемы, тематические исследования, проигрывание возможных ситуаций, моделирование, то они должны будут применить свои знания. Как только они применяют, анализируют, оценивают или создают что-то новое, используя информацию, которую они запомнили и поняли, их обучение переходит в систему мышления высшего порядка. Следует отметить, что весьма эффективен образовательный процесс, в котором участники взаимодействуют для достижения общей цели, но следует учесть, что требуется время для того, чтобы научить студентов работать в команде.

Заключение

Таксономия образовательных целей Блума представляет собой общие принципы классификации задач и результатов, которые должны быть достигнуты в процессе обучения. По мнению Блума, таксономия – это стандарт для учебной дисциплины и оценки знаний, удобный для специалистов; основа для составления учебного плана, тестов, заданий для квалификационного экзамена; методический инструмент для согласования целей, видов работ и оценки результатов в рамках раздела, курса, программы; обзор возможностей организации учебного процесса. Она не только позволяет точно, четко и конкретно разработать любой раздел или дисциплину, но и выявить упущенные возможности. Таксономия Блума остается актуальной. Педагоги успешно применяют иерархическую таблицу для создания систематизированных заданий, направленных на развитие когнитивных компетенций сту-

дентов. Кроме того, таксономия является эффективным инструментом для оценки результатов обучения.

Как любая теоретическая модель, таксономия Блума имеет свои слабые стороны, поэтому ее критика в известной степени обоснована. Основным ее достоинством является то, что мышление представлено в ней в структурированной и удобной для практического применения форме. Творчество – процесс, не включенный в более раннюю таксономию – является наивысшей ступенью в новой версии. Эта компетенция заключается в обобщении и применении уже известного для генерирования, планирования и построения чего-либо нового. Использование таксономии Блума преподавателями, несомненно, способствует развитию и совершенствованию навыков мышления высшего порядка у студентов. Блум считал, что одной из основных задач образования является обучение решению проблем, с которыми придется столкнуться в жизни, и умение применять полученные знания к решению реальных проблем.

Процесс обучения в вузе направлен на формирование у выпускника таких профессиональных и гражданских качеств, которые обеспечат его социализацию в глобальном информационном обществе.

Библиография

1. Anderson L.W., Krathwohl D.R. A taxonomy for learning, teaching, and assessing. NY.: Longman, 2000.
2. Bloom B.S. Taxonomy of educational objectives: The classification of educational goals: Handbook I, cognitive domain. NY.: Longman, 1994.
3. Bloom's taxonomy // Wikipedia. URL: https://en.wikipedia.org/wiki/Bloom's_taxonomy
4. Brian G. What Is Higher-Order Thinking? 2011. URL: <https://beatthegmat.com>
5. Krathwohl D.R. A revision of Bloom's taxonomy: An overview // Theory Into Practice. 2002. № 41(4). P. 212-218.
6. Marzano R.J. Designing a new taxonomy of educational objectives. Thousand Oaks, CA: Corwin Press. 2000.
7. Norwegian blues // The Economist. 2015. 10th Oct.
8. O'Reilly T. What Is Web 2.0. Design Patterns and Business Models for the Next Generation of Software. 2005. URL: <http://www.oreilly.com/pub/a/web2/archive/what-is-web-20.html?page=1>
9. PadWheel Poster V 4. URL: <http://designingoutcomes.com>
10. Pintrich Paul R. The role of metacognitive knowledge in learning, teaching and assessment // Theory Into Practice. 2002. № 41(4). P. 219-225.
11. Still a must-have // The Economist. 2015. 17th Oct.
12. Teaching Higher-Order Thinking – Teaching As Leadership. 2011. URL: https://teachingasleadership.org/.../LT_Ch5_2011

Self-actualization through teaching foreign languages at non-linguistic University

Marina V. Mel'nichuk

Doctor of Economics, PhD in Pedagogy, Professor,
Director of the Center of Innovative Language Policies,
Financial University under the Government
of the Russian Federation,
125993, 49 Leningradskii av., Moscow, Russian Federation;
e-mail: mvmelnichuk@gmail.com

Abstract

The process of the full deployment of personal potential is highly appreciated on the labor market. Higher order thinking involves the ability of students to use knowledge in new situations, and generate and build something new on the basis of gained knowledge. Furthermore, higher-order thinking skills contribute to self-actualization, i.e. to reach the highest level of personal growth. Today, the main task of the higher school in the training of specialists meeting the standards of XXI century is to develop and improve students' higher-order thinking skills. Bloom's taxonomy that establishes a direct link between the goals of education and the hierarchy of cognitive processes is a practical and convenient tool to set goals and assess educational results. The work on special texts while learning foreign language gives many opportunities for training higher order thinking skills. The article describes some approaches, strategies and examples applied to promote higher-order thinking while teaching foreign languages to students at the non-linguistic university. Theoretical and practical issues raised in this article may be of interest to those who are involved in teaching English to MS and PhD students. The learning process at the university is aimed to develop graduate's professional and civic qualities that will ensure his socialization in the global information society.

For citation

Mel'nichuk M.V. (2016) Samoaktualizatsiya v protsesse obucheniya inostrannomu yazyku v nelingvisticheskom vuze [Self-actualization through teaching foreign languages at non-linguistic University]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 6 (5A), pp. 151-160.

Keywords

Foreign language teaching, self-actualization, non-linguistic university, thinking order skills, Bloom's taxonomy.

References

1. Anderson L.W., Krathwohl D.R. (2000) *A taxonomy for learning, teaching, and assessing*. New York: Longman Publ.
2. Bloom B.S. (1994) *Taxonomy of educational objectives: the classification of educational goals: Handbook I, cognitive domain*. New York: Longman Publ.
3. Bloom's taxonomy. *Wikipedia*. Available at: https://en.wikipedia.org/wiki/Bloom's_taxonomy [Accessed 27/09/16].
4. Brian G. *What is higher-order thinking?* (2011). Available at: <https://beatthemat.com> [Accessed 27/09/16].
5. Krathwohl D.R. (2002) A revision of Bloom's taxonomy: An overview. *Theory into practice*, 41(4), pp. 212-218
6. Marzano R.J. (2000) *Designing a new taxonomy of educational objectives*. Thousand Oaks, CA: Corwin Press.
7. Norwegian blues (2015). *The economist*, 10th Oct.
8. O'Reilly T. (2005) *What is Web 2.0. Design patterns and business models for the next generation of software*. Available at: <http://www.oreilly.com/pub/a/web2/archive/what-is-web-20.html?page=1> [Accessed 25/09/16].
9. *PadWheel Poster V 4*. Available at: <http://designingoutcomes.com> [Accessed 25/09/16].
10. Pintrich P. R. (2002) The role of metacognitive knowledge in learning, teaching and assessment. *Theory into practice*, 41(4), pp. 219-225.
11. Still a must-have (2015). *The economist*, 17th Oct.
12. *Teaching higher-order thinking – teaching as leadership* (2011). Available at: https://teachingasleadership.org/.../LT_Ch5_2011 [Accessed 23/09/16].